



Cal. .68



TRAINING FOR ENGAGEMENT



TB 68

OPERATING
INSTRUCTIONS

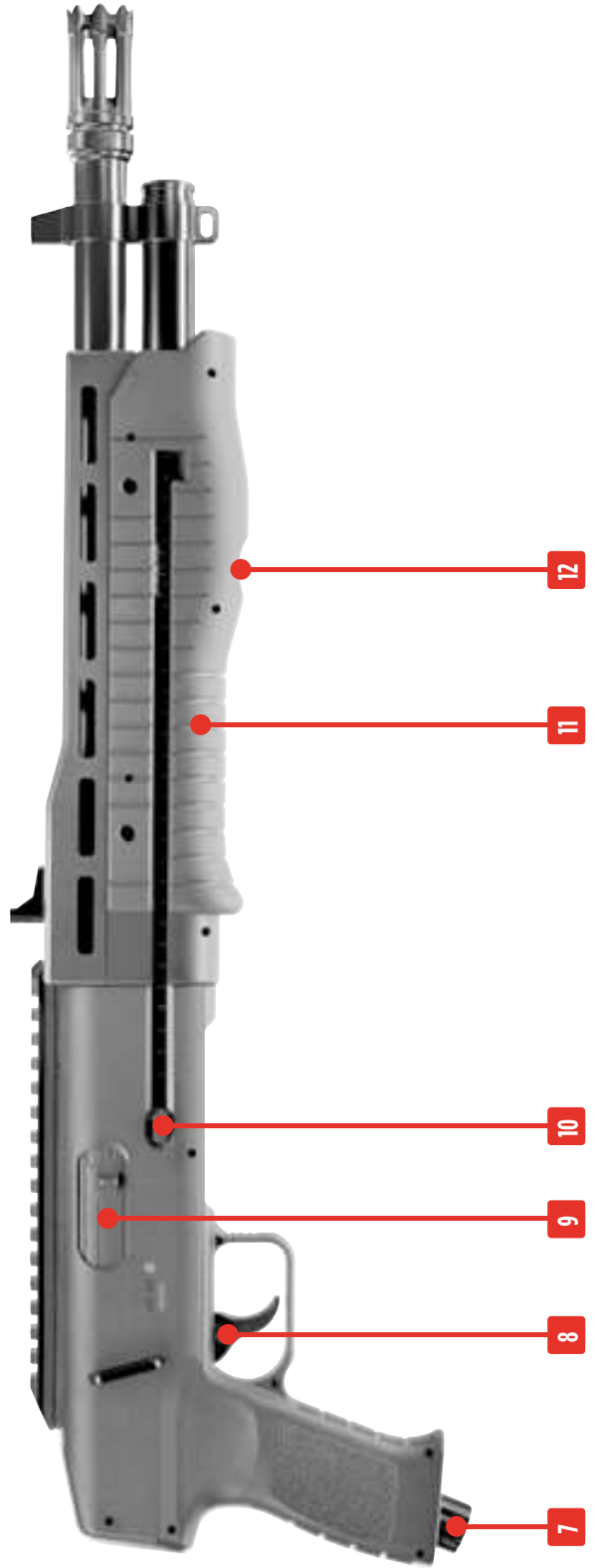
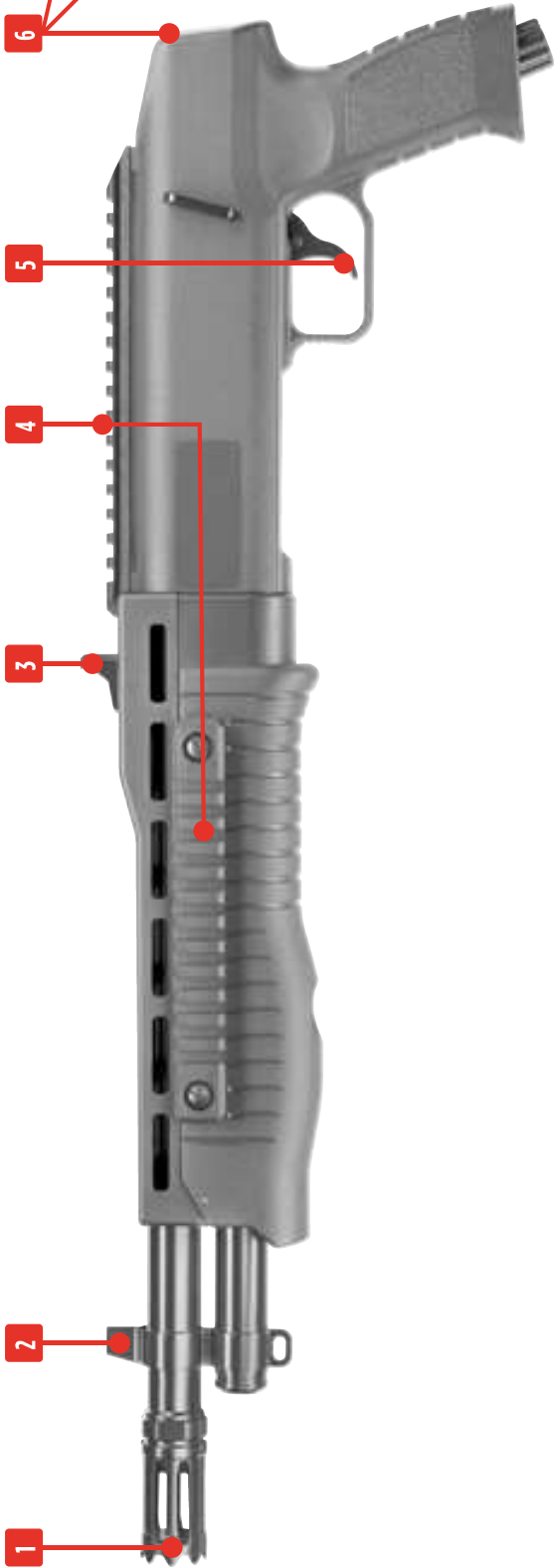
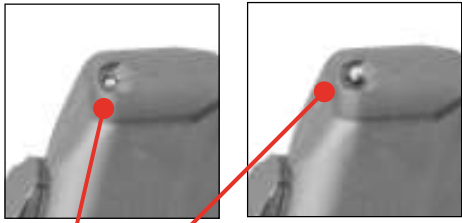
WWW.UMAREX.COM

1

DESCRIPTION • BENENNUNG • DÉSIGNATION DES PIÈCES • DESIGNACIÓN
DESCRIZIONE • НАИМЕНОВАНИЕ • NAZEWNICTWO • PARÇALARIN ADLARI

EN	DE	FR	ES
01 Muzzle	01 Mündung	01 Bouche	01 Boca
02 Front sight	02 Korn	02 Guidon	02 Punto de mira
03 Rear sight	03 Kimme	03 Cran de mire	03 Mira trasera
04 Picatinny rail	04 Picatinnysschiene	04 Rails picatinny	04 Riel picatinny
05 Trigger	05 Abzug	05 Détoné	05 Gatillo
06 Pressure indicator	06 Druckanzeiger	06 Indicateur de pression	06 Tornillo de Quick Piercing
07 Quick-Piercing screw	07 Quick-Piercing-Schraube	07 Vis Quick Piercing	07 Indicador de presión
08 Safety	08 Sicherung	08 Sécurité	08 Seguro
09 Cleaning Opening	09 Reinigungsöffnung	09 Ouverture de nettoyage	09 Orificio de limpieza
10 Magazine follower	10 Zuführer	10 Dispositif d'alimentation	10 Alimentador
11 Handguard	11 Vorderschaft	11 Fût	11 Guardamanos
12 Loading port	12 Ladeöffnung	12 Ouverture de chargement	12 Orificio de carga

IT	RU	PL	TR
01 Bocca	01 Дуло	01 Wylot lufy	01 Namlu ağızı
02 Mirino	02 Мушка	02 Muszka	02 Arpaçk
03 Tacca di mira	03 Прицельная планка	03 Szczerbina	03 Gez
04 Slitta Picatinny	04 Направляющая типа Picatinny	04 Szyna Picatinny	04 Picatinny rayı
05 Grilletto	05 Спусковой крючок	05 Spust	05 Tetik
06 Indicatore di pressione	06 Индикатор давления	06 Wskaźnik ciśnienia	06 Basınç göstergesi
07 Vite a Quick Piercing	07 Винт для Quick Piercing	07 Śruba do Quick Piercing	07 Quick Piercing vida
08 Sicura	08 Предохранитель	08 Zabezpieczenie spustu	08 Tetik dili emniyeti
09 Apertura per le pulizie	09 Очистное отверстие	09 Otwór czyszczący	09 Temizleme deliği
10 Alimentatore	10 Устройство подачи	10 Podajnik	10 İzleyici pimi
11 Asta	11 Цевье	11 Wałek przedni	11 Kundak ön kısım
12 Apertura per il caricatore	12 магазинное оружие	12 Otwór do ładowania pocisku	12 şarj açılış





CAUTION

- Only handle your gun in its safe condition.
- Always make sure that the muzzle points in a safe direction.

ACHTUNG

- Handieren Sie nur mit der Waffe, wenn diese gesichert ist.
- Achten Sie stets darauf, dass die Mündung in eine sichere Richtung zeigt.

ATTENTION

- Ne manipulez l'arme que lorsque la sécurité est enclenchée.
- Assurez-vous que la bouche est orientée dans une direction non dangereuse.

ATENCIÓN

- Manipule la pistola sólo cuando esté asegurada.
- Asegúrese de que la boca apunte siempre en una dirección segura.



ATTENZIONE

- Accertarsi che la sicura sia inserita prima di iniziare a maneggiare l'arma.
- Indirizzate l'arma sempre in una direzione sicura.

ВНИМАНИЕ

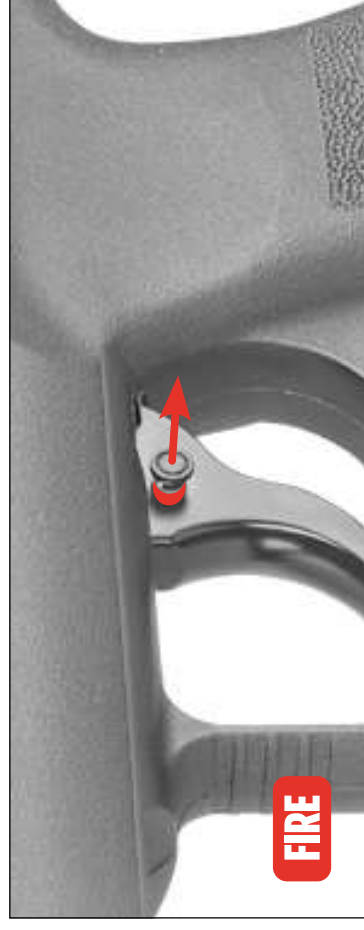
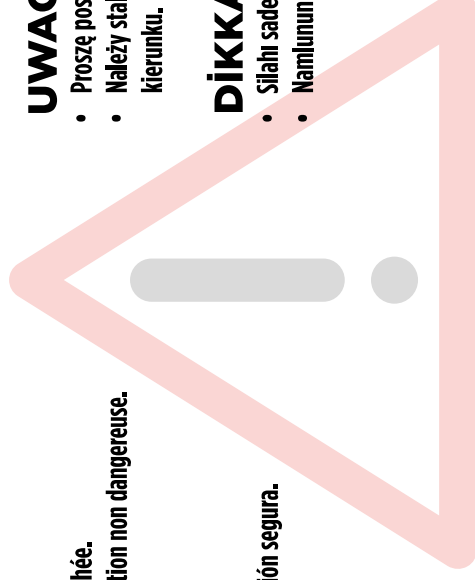
- Обращайтесь с оружием, только поставив его на предохранитель.
- Всегда следите за тем, чтобы ствол оружия был направлен в безопасную сторону.

UWAGA

- Proszę postugiwać się wyłącznie zabezpieczoną bronią.
- Należy stale kontrolować czy lufa jest skierowana w bezpiecznym kierunku.

DIKKAT

- Silahi sadace, emniyetli halde iken elinize alın.
- Namlunun her zaman güvenli bir yöne doğrultulmuş olmasına dikkat edin.





- **Only use 12 g CO₂ capsules.**
- **For storage remove gas capsules.**
- **There may be a minor discharge of gas when you remove the gas capsules.**
 Make sure that your hands do not come into contact with discharged CO₂ gas. This may cause freezing of the skin. Do not expose the CO₂ cartridge to excessive heat and do not store it at temperatures exceeding 54 °C. Always adhere to the warnings and safety instructions of the manufacturer on the gas cartridge in respect to handling and storage of a CO₂ gas container.

- **Verwenden Sie nur 12 g CO₂-Kapseln.**
- **Für die Lagerung der Wafler CO₂-Kapsel entnehmen!**
- **Beim Herausnehmen der CO₂-Kapsel kann es zu einem leichten Austritt von CO₂ kommen.**

Achten Sie darauf, dass Ihre Hände nicht mit austretendem CO₂-Gas in Berührung kommen. Bei Kontakt mit der Hand kann es zu Erfrierungen kommen. Setzen Sie die CO₂-Kapsel keiner großen Hitze aus und lagern Sie diese Behälter nicht bei Temperaturen über 54 °C. Halten Sie sich immer an die auf der CO₂-Kapsel aufgedruckten Warn- und Sicherheitshinweise des Herstellers bezüglich Umgang und Lagerung der CO₂-Kapsel.

- **Utilisez seulement des capsules de CO₂ de 12 g.**
- **Retirez la capsule de CO₂ avant de ranger l'arme.**
- **En retirant la capsule de CO₂, il est possible qu'une petite quantité de gaz s'échappe.**
 Veillez à ce que vos mains n'entrent pas en contact avec le gaz CO₂ qui s'échappe. Le contact avec la peau peut entraîner des gelures. Ne soumettez pas les capsules de CO₂ à une chaleur trop importante et ne les stockez pas à des températures supérieures à 54 °C. Respectez toujours les consignes de sécurité et avertissements figurant sur la capsule de CO₂ relatifs à l'utilisation et au stockage de capsules de CO₂.

- **Utilice únicamente cápsulas CO₂ de 12 g.**
- **Para guardar el arma extraiga los cápsulas de CO₂.**
- **Al extraer el cápsula de CO₂, es posible que se escape una pequeña cantidad de gas.**
 Procure que sus manos no entren en contacto con el CO₂ en caso de fuga, ya que un eventual contacto con la piel puede causar congelación. No exponga el cápsula de CO₂ a un calor excesivo ni lo guarde a temperaturas superiores a los 54 °C. Observe siempre las advertencias e instrucciones de seguridad del fabricante sobre la manipulación y el almacenamiento del cápsula de aire comprimido.



- **Usare solo le capsula CO₂ 12 g.**
- **Prima di riporre l'arma, togliere la capsula CO₂!**
- **Durante l'estrazione della capsula CO₂ può verificarsi una leggera fuoriuscita di gas CO₂.**
 Raccomandiamo di prestare attenzione affinché le mani non vengano a contatto con il gas CO₂ che fuoriesce dall'arma. L'eventuale contatto con la pelle potrebbe provocare congelamenti. Non esporre le capsula CO₂ a fonti di calore eccessivo e conservarle in contenitori a temperature non superiori a 54 °C. Osservare sempre le avvertenze e le norme di sicurezza del produttore stampate sulla capsula relative all'utilizzo e alla conservazione delle capsula CO₂.

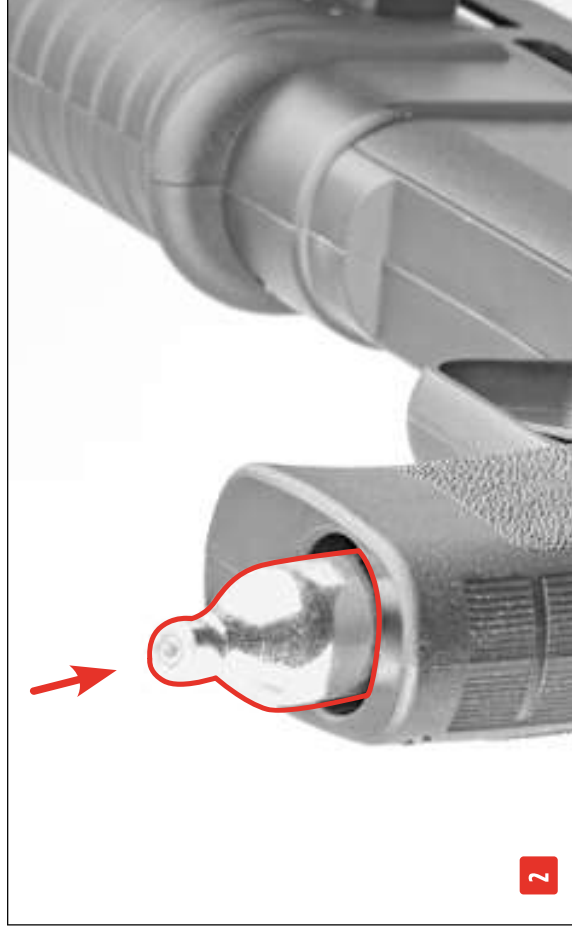
- **Применять только баллончики с 12 г CO₂.**
- **При постановке оружия на хранение вынимать баллончик CO₂!**
- **При извлечении баллончика CO₂ может произойти незначительная утечка CO₂.**
 Обратите внимание на то, чтобы Ваши руки не соприкасались с выходящим газом CO₂. При контакте с кожей может наступить обморожение. Берегите баллончик с газом CO₂ от перегрева и не храните его при температуре выше 54 °C. Всегда соблюдайте напечатанные производителем на баллончике CO₂ указания по мерам безопасности в отношении обращения и хранения баллончика CO₂.

- **Proszę używać tylko naboju 12 g CO₂.**
- **Broń należy przechowywać bez naboju CO₂!**
- **Przy wyciąganiu naboju CO₂ może dojść do małego wycieku dwutlenku węgla.**
 Proszę chronić ręce przed zetknięciem z wyciekiem dwutlenku węgla. W kontakcie CO₂ ze skórą może dojść do odmrożeń. Naboju CO₂ nie należy wystawiać go na działanie wysokiej temperatury, proszę przechowywać go poniżej w temp 54°C. Proszę przestrzegać wskazówek producenta dot. zasad bezpieczeństwa przy obsłudze i przechowywaniu naboju CO₂. Informacje te znajdują Państwo na naboju.

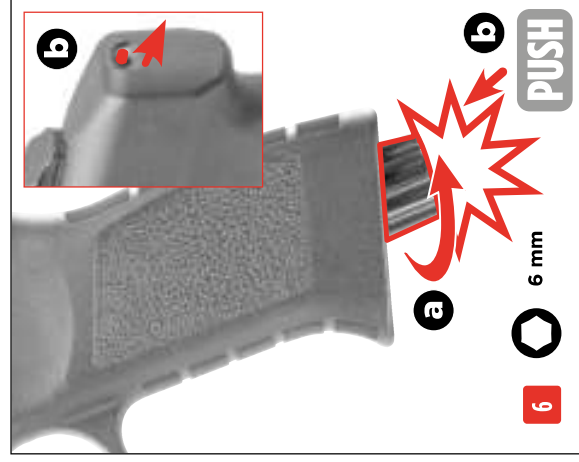
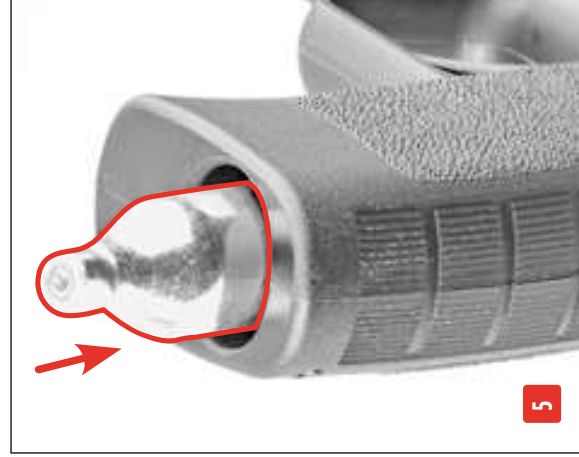
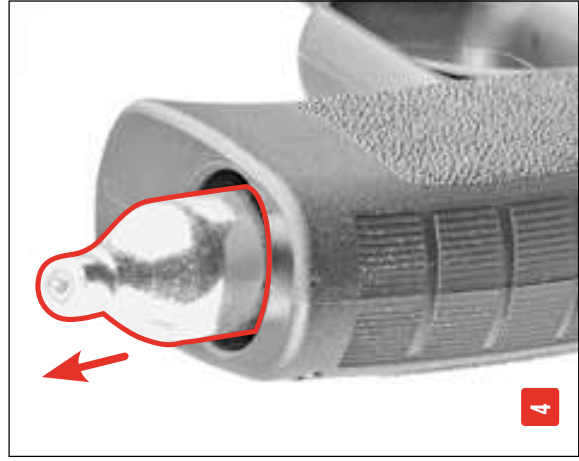
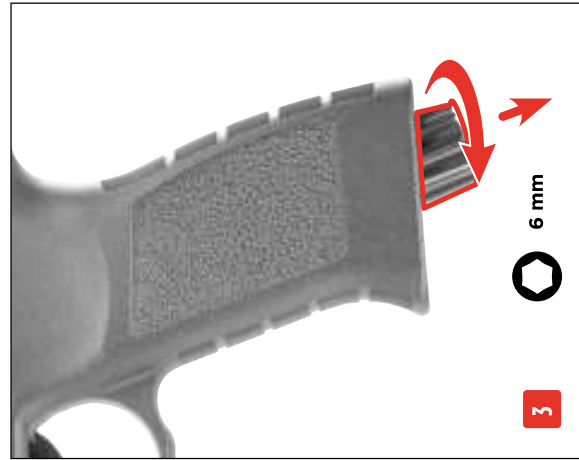
- **Sadece 12 g'lık CO₂ kapsülleri kullanın.**
- **Silahi saklamadan önce CO₂ kapsülünü çıkarın!**
- **CO₂ kapsülünü çıkartırken biraz CO₂ sızabilir.**
 Ellerinizin silahıtan çıkan CO₂ gazıyla temas etmemesine dikkat edin. Elimizle temas halinde deride donmalar oluşabilir. CO₂ kapsülünü aşırı sıcak koşullara maruz bırakmayın ve bu kapsül 54 °C'den daha sıcak ortamlarda saklamayın. CO₂ kapsülü üzerinde yer alan, CO₂ kapsülünün kullanımı ve saklanmasıyla ilgili basılı ürettiği uyarı ve güvenlik bilgilerine daima uyun.

3

INSERT CO₂ CAPSULE • CO₂-KAPSEL EINSETZEN • INSÉRER LA CAPSULE DE CO₂ • INSERTAR LA CÁPSULA DE CO₂
INSERIRE LA CAPSULA DI CO₂ • ВСТАВИТЬ КАПСУЛУ С СО₂ • WŁOŻYĆ KAPSUŁĘ CO₂ • CO₂ KAPSÜLÜ YERLEŞTİRİN



4 CHANGING THE CO₂ CAPSULE • AUSTAUSCHEN DER CO₂-KAPSEL • REMPLACEMENT DE LA CAPSULE DE CO₂ • SUSTITUCIÓN DE LA CÁPSULA DE CO₂
 SOSTITUZIONE DELLA CAPSULA DI CO₂ • ЗАМЕНА КАПСУЛЫ СО₂ • WYMIANA KAPSUŁY CO₂ • CO₂ KAPSÜLÜNÜN DEĞİŞTİRİLMESİ



5

LOADING THE MAGAZINE • MAGAZIN LADEN • CHARGEMENT DU CHARGEUR • CHARGER DEL CARGADOR
CARICAMENTO • СНАРЯЖЕНИЕ МАГАЗИНА • ŁADOWANIE • ŞARJÖRÜN DOLDURUMULMASI



Never use the following balls: (1) with burr, (2) both halves not aligned, (3) used, soiled.
Use of unsuitable projectiles will void the warranty.

Verwenden Sie auf keinen Fall folgende Kugeln: (1) mit Grat, (2) versetzte Hälften, (3) gebraucht, verschmutzt. Bei Gebrauch ungeeigneter Geschosse erlischt die Garantie.

N'utilisez jamais des billes BB : (1) avec angles (2) aux moitiés décalées (3) usagées ou sales. L'utilisation de projectiles inappropriés entraîne l'annulation de la garantie.

No utilice en ningún caso bolas: (1) con rebabas, (2) con mitades desplazadas, (3) usadas o sucias. Si se utilizan proyectiles distintos de los apropiados, quedará anulada la garantía.

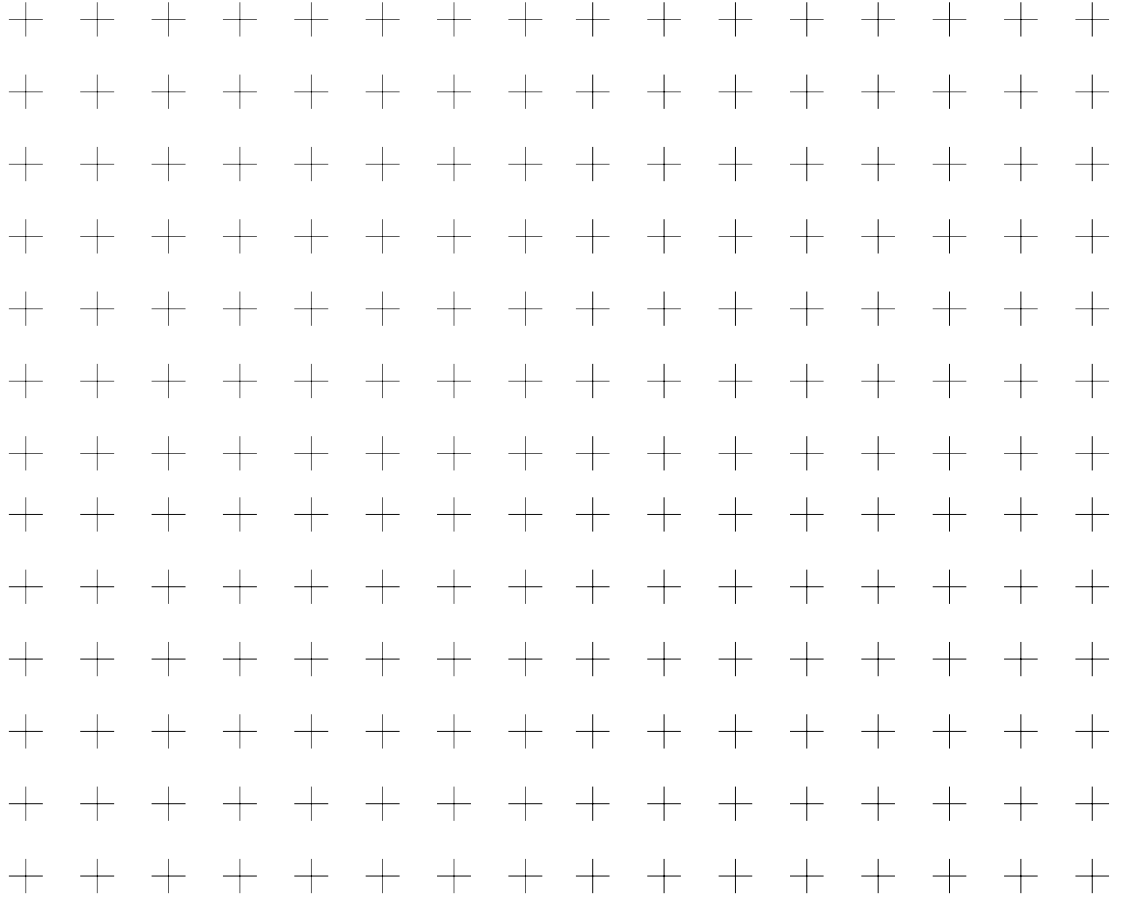
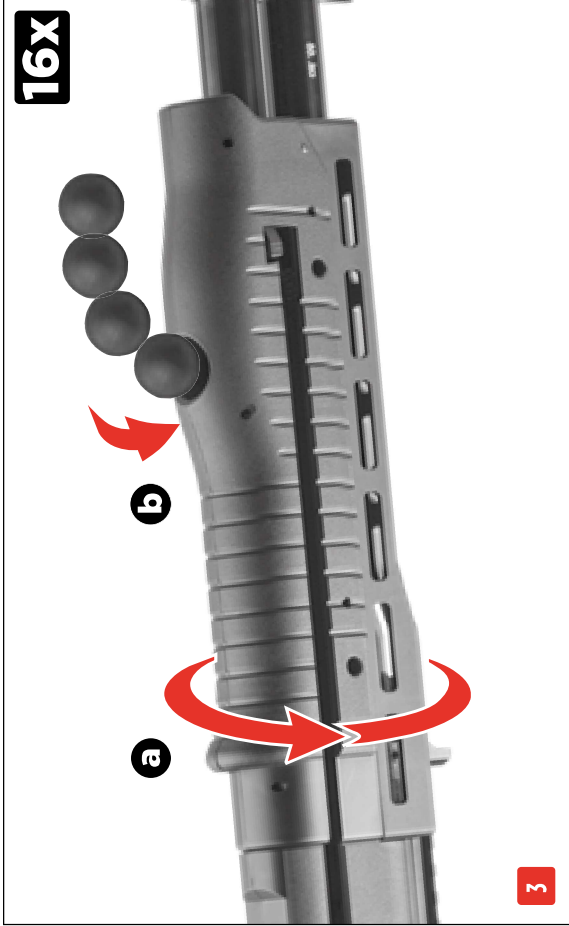
In ogni caso non usare i seguenti pallini: (1) deformati, (2) con metà sfalsate, (3) usati, sporchi. La garanzia decade in caso di uso di proiettili non adatti.

Ни в коем случае не используйте следующие пули: (1) с зазубринами, (2) со смещенными половинками, (3) использованные или загрязненные пули. При использовании непредназначенных пуль, для данного типа оружия зарядов гарантия теряет силу.

Proszę w żadnym wypadku nie używać następujących kulek: (1) z zadziorami, (2) z przestawionymi półkami, (3) używanych i zabrudzonych. W przypadku stosowania niewłaściwych pocisków gwarancja wygasa.

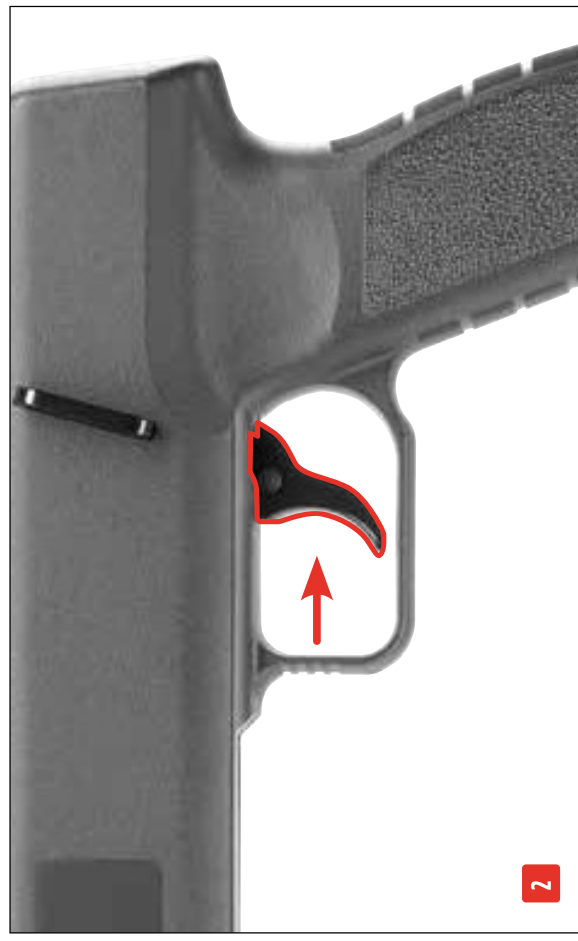
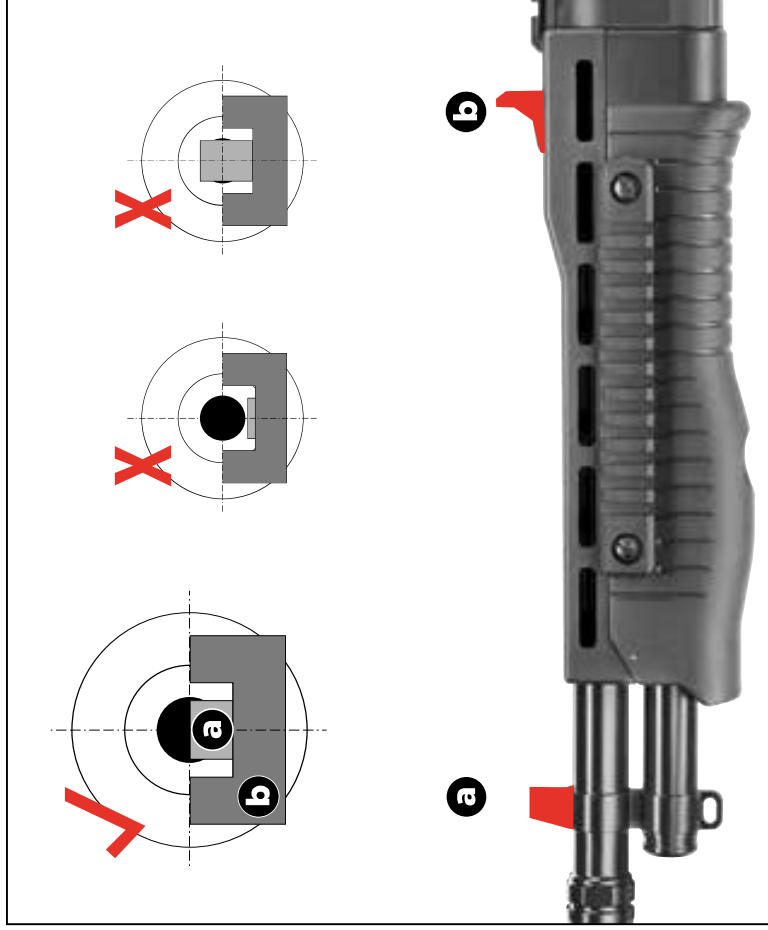
Kesinlikle şu tür mermiler kullanmayın: (1) çapaklı, (2) yarısı ofsetli, (3) kullanılmış, kirlî. Uygun olmayan mermiler kullanılması halinde garanti geçersiz hale gelir.

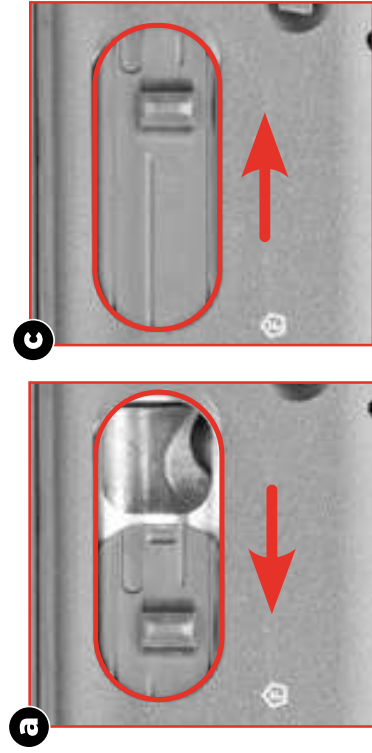




6 SIGHTS • VISIERUNG • HAUSSE • MIRA • MIRE
ПРИЦЕЛЬНОЕ ПРИБОСОБЛЕНИЕ • CELOWNICZE • NIŞANGÂH

7 SHOOTING • SCHIESSEN • TIR • DISPARO
TIRO • СТРЕЛБА • MOŽNA ODDAĆ STRZAŁ • ATIŞ YARMAK





Caution! Risk of pinching

Vorsicht! Quetschgefahr

Attention ! Risque d'écrasement

iCuidado! Peligro de aplastamiento


Attenzione! Pericolo di schiacciamento

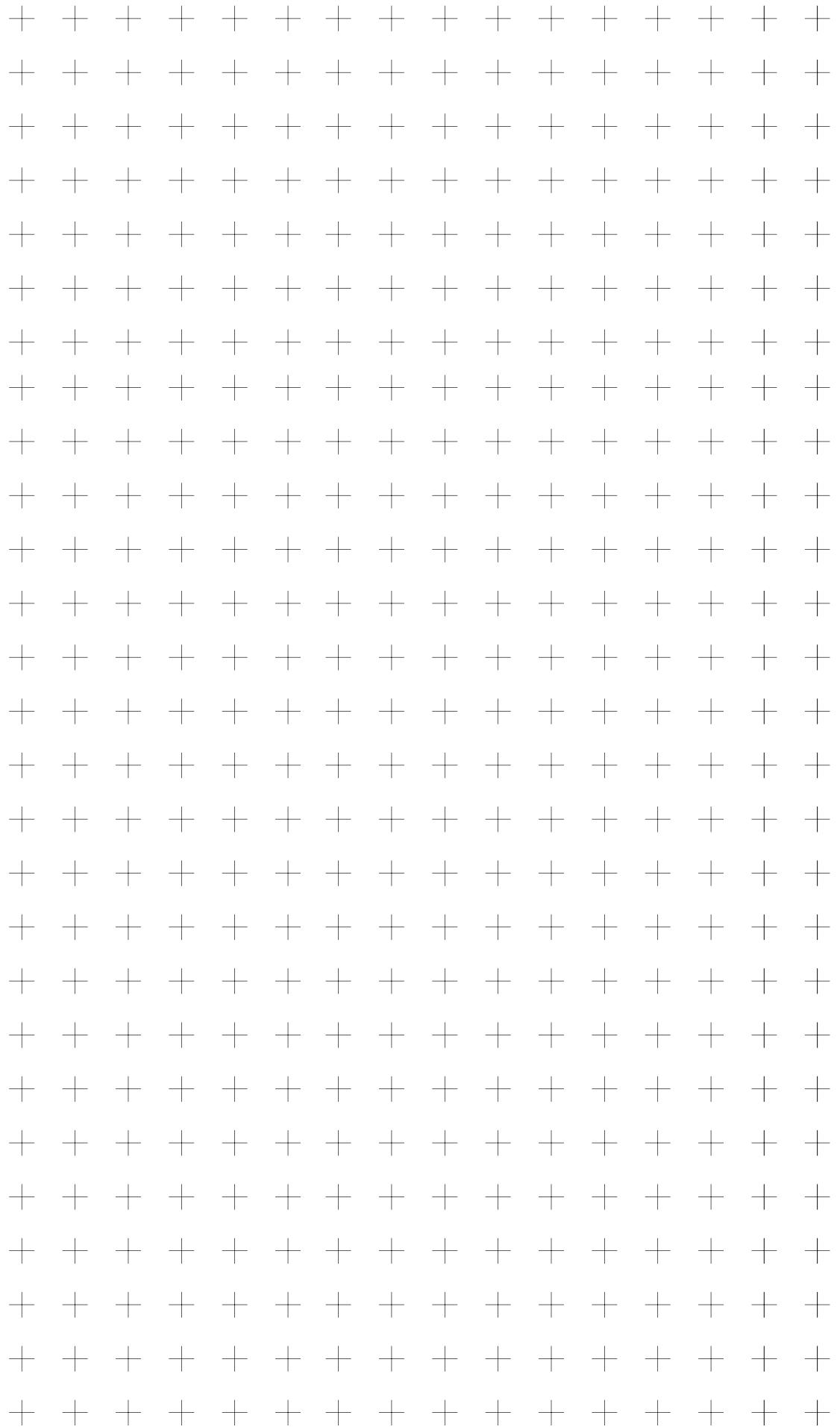
Осторожно! Опасность защемления

Ostrożnie! Niebezpieczeństwo zmiżdżenia

Dikkat! Parmak sıkıştırma tehlikesi var



Power Source • Antrieb • Source de Propulsion • Propulsión • Alimentazione Источник энергии • Zródło • Enerji kaynağı	12 g CO ₂ capsule • 12 g CO ₂ -Kapsel • Capsule de CO ₂ 12 g • Cápsula de 12 g de CO ₂ Capsula CO ₂ 12 g • Баллончик с 12 г CO ₂ • kapsula CO ₂ 12 g • 12 g'lik CO ₂ kapstülü
Caliber / Ammo • Kaliber / Munition • Calibre / Munitions • Kaliber / Munición Calibro / Munizioni • Калибр / Амунижя • Kalibre / Mühimmat	.68
Capacity • Kapazität • Capacidad Capacità • Емкость магазина • Pojemność magazynka • Şarjör kapasitesi	16
Energy / Velocity • Energie / Geschwindigkeit • énergie / Vitesse Energia / Velocidad • Energia / Velocità • Энергия / Скорость полета пули Energia / Prędkość • Enerji / Mermi hızı	2.4710: < 7,5 J : 70 m/s  2.4711: < 16 J : 100 m/s
Sights • Visierung • Dispositif de visée • Dispositivo visor • Mire Прицельное приспособление • Przyrząd celowniczy • Nişangâh	Fixed front and rear • Kimme und Korn fest • Punto de mira y visor fijos • Mirino e tassa di mira fissi • Прицельная планка и мушка неподвижные • Szczerbina i muszka – nieregulowane • Gez ve aprak sabit
Trigger • Abzug • Détoné • Accion • Scatto • Спусковой механизм • Spust • Tetik Прицельное приспособление • Przyrząd celowniczy • Nişangâh	Double Action Only (DAO) • Double-Action Only (DAO) • Double Action uniquement (DAO) • Solo Doble Acción (DAO) • Solo Doppia Azione (DAO) • Ударно-спусковой-механизм (УСМ) • Mechanizm spustowy wyłącznie podwójnego działania (DAO) • Sadece çift hareketli (DAO)
Safety • Sicherung • Sécurité • Seguro Sikura • предохранитель • Bezpiecznik • Emniyet	manual • manuell • manuel • manual • manuale • ручной • manualny • Manuel
Barrel length • Lauflänge • Longueur canon • Longitud del cañón Lunghezza canna • Длина ствола • Długość lufy • Namlu uzunluğ	332 mm
Dangerous area up to • Max. Gefahrenbereich bis zu • Zone de danger s'étendant Distancia máxima de peligro • Distanza massima di pericolo • Макс. протяженность опасной зоны • Maks. obszar zagrożenia do • Maksimum tehlike alanı	2.4710: 250 m 2.4711: 350 m
Weight • Gewicht • Poids • Peso • Bec • Waga • Ağırlık	1600 g
Overall length • Gesamtlänge • Longueur • Longitud Lunghezza • Длина • Długość całkowita • Toplam uzunluk	638 mm



**PROBLEMS • PROBLEME
 DYSFONCTIONNEMENTS • PROBLEMAS
 PROBLEMI • ПРОБЛЕМЫ
 PROBLEMY • PROBLEMLER**
**POSSIBLE CAUSES • MÖGLICHE GRÜNDE
 CAUSES POSSIBLES • POSIBLES CAUSAS
 POSSIBILI CAUSE • ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ
 MOŻLIWE PRZYCZYNY • OLASI NEDENLER**

Safety activated Waffe gesichert Sécurité de l'arme enclenchée Seguro activado Sicura attivata Оружие стоит на предохранителе Broń zabezpieczona Silah emniyette	CO ₂ capsule not pierced CO ₂ -Kapsel nicht angestoichen Capsule de CO ₂ non percée rcée Cápsula de CO ₂ sin perforar Capsula a CO ₂ non bucata Отсутствие накола баллончика с CO ₂ Nabój CO ₂ nie przekłuty CO ₂ kapsülü delinmemiş	Dirty barrel Lauf verschmutzt Canon encrassé Cañón sucio Canna sporca internamente Ствол загрязнен Zanieczyszczona lufa Namlu kirli
---	---	--

Gun does not shoot • Waffe schießt nicht
 l'arme ne tire pas • El arma no dispara
 L'arma non spara • Плохие показатели стрельбы
 zle efekty strzelania • Kötü atış performansı



Faulty shooting direction • Schlechte Schussleistung
 Mauvaise performance de tir • Potencia de disparo deficiente
 Scarso precisione • Оружие не стреляет
 broń nie strzela • Silah ateş almıyor

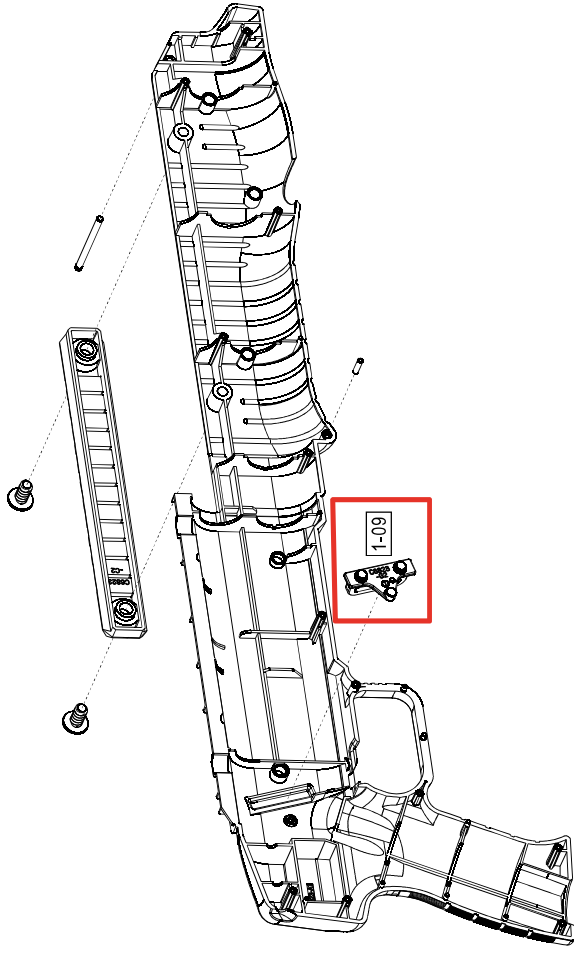


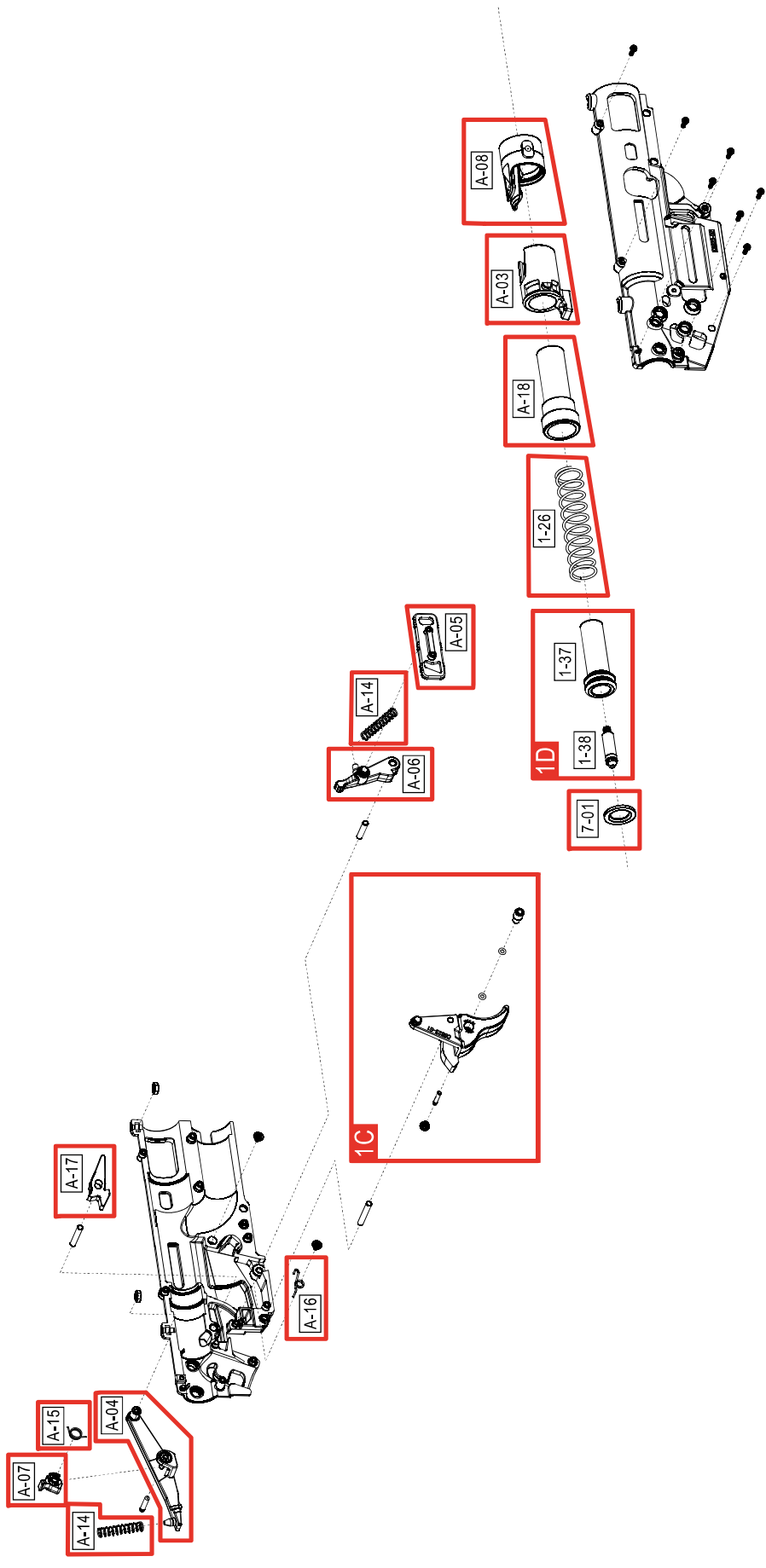
Low shooting speed • Geringe Schussgeschwindigkeit
 Faible vitesse du projectile • Escasa velocidad de disparo
 Velocità ridotta del proiettile • Слабая скорость полета пули
 niska prędkość śrutu • Merminin hızı düşük

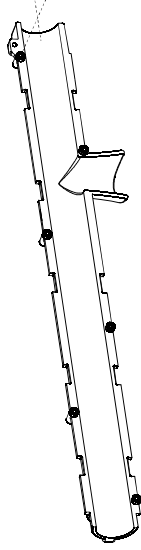
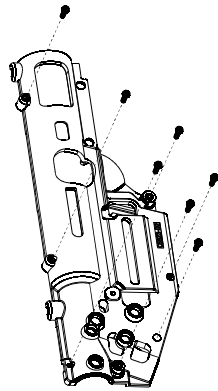
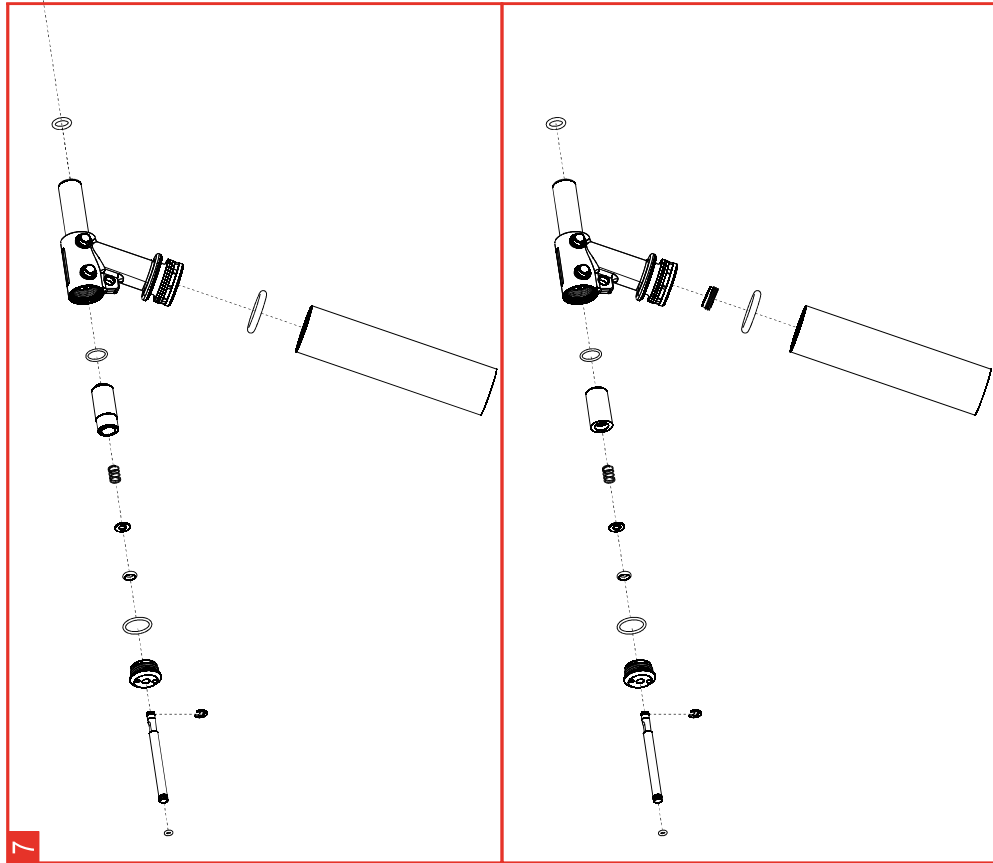


<p>CO₂ capsule / Magazine empty CO₂ -Kapsel / Magazin leer Capsule de CO₂ / Chargeur vide Capsula a CO₂ / Caricatore vuoto Cápsula de CO₂ / Cargador vacío Баллончик с CO₂ / Магазин пустой Nabój CO₂ / Magazynek pusty CO₂ kapsülü / şarjör boş</p>	<p>Extreme temperatures Extreme Temperaturen Températures extrêmes Temperaturas extremas Temperature extreme Экстремальные температуры Ekstremalne temperatur Aşırı sıcak/soğuk</p>	<p>Wrong ammunition Falsche Munition Mauvaises munitions Munición errónea Munizione sbagliata Боеприпасы не подходят Zła amunicja Yanlış mühimmat</p>	<p>Ammunition badly loaded Munition falsch geladen Munitions mal chargées Munición mal cargada Munizione caricata in maniera errata Боеприпасы неправильно снаряжены Niepoprawnie załadowana amunicja Mühimmat yanlış doldurulmuş</p>	<p>Sight not properly adjusted Visierung nicht richtig eingestellt Dispositif de visée mal réglé La mira no está bien ajustada Dispositivo di mira non regolato correttamente Неправильно установлен прицел Błędnie ustawiony celownik Nişangâh doğru ayarlanmamış</p>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

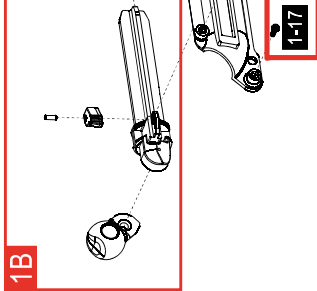
UMAREX REF. NO.:	PARTNUMBER:	ITEM:
81.10.0132	1-09	SLING LOOP
81.70.0035	1-10	SIGHT
81.10.0133	1-11	OPEN BREACH COVER
81.30.0001	1-17	SCREW 2X6
81.30.0014	1-18	SCREW 2X6
81.10.0021	1-19	SCREW 2X8
81.10.0134	1-24	SCREW 3X10
81.50.0106	1-28	INTERNAL BARREL
81.10.0012	1-23	SCREW 2X4
81.60.0003	1-26	VALVE CASING HOUSE SPRING
81.50.0107	A-03	PUSHER
81.20.0224	A-04	BB CARRY PARTS CONNECTOR
81.20.0225	A-05	TRIGGER CONNECTOR
81.20.0226	A-06	TRIGGER NOTCH
81.20.0227	A-07	HAMMER RELEASE LEVEL
81.50.0108	A-08	BB HOLDER
81.20.0228	A-14	BB CARRY PARTS SPRING
81.20.0009	A-15	TRIGGER RELEASE SPRING
81.20.0229	A-16	HAMMER RELEASE LEVEL SPRING
81.20.0010	A-17	TRIGGER RELEASE PARTS
81.50.0005	A-18	BB STOPPER
81.60.0008	7-01	VALVE SEAL
81.50.0109	1B	BB FOLLOWER COMBINATION
81.20.0230	1C	TRIGGER COMBINATION
81.60.0005	1D	VALVE CASING COMBINATION
81.60.0187	7	< 7,5 J VALVE CHAMBER COMBINATION
81.60.0188	7	< 16 J VALVE CHAMBER COMBINATION
81.60.0027	8A	VALVE CHAMBER COMBINATION



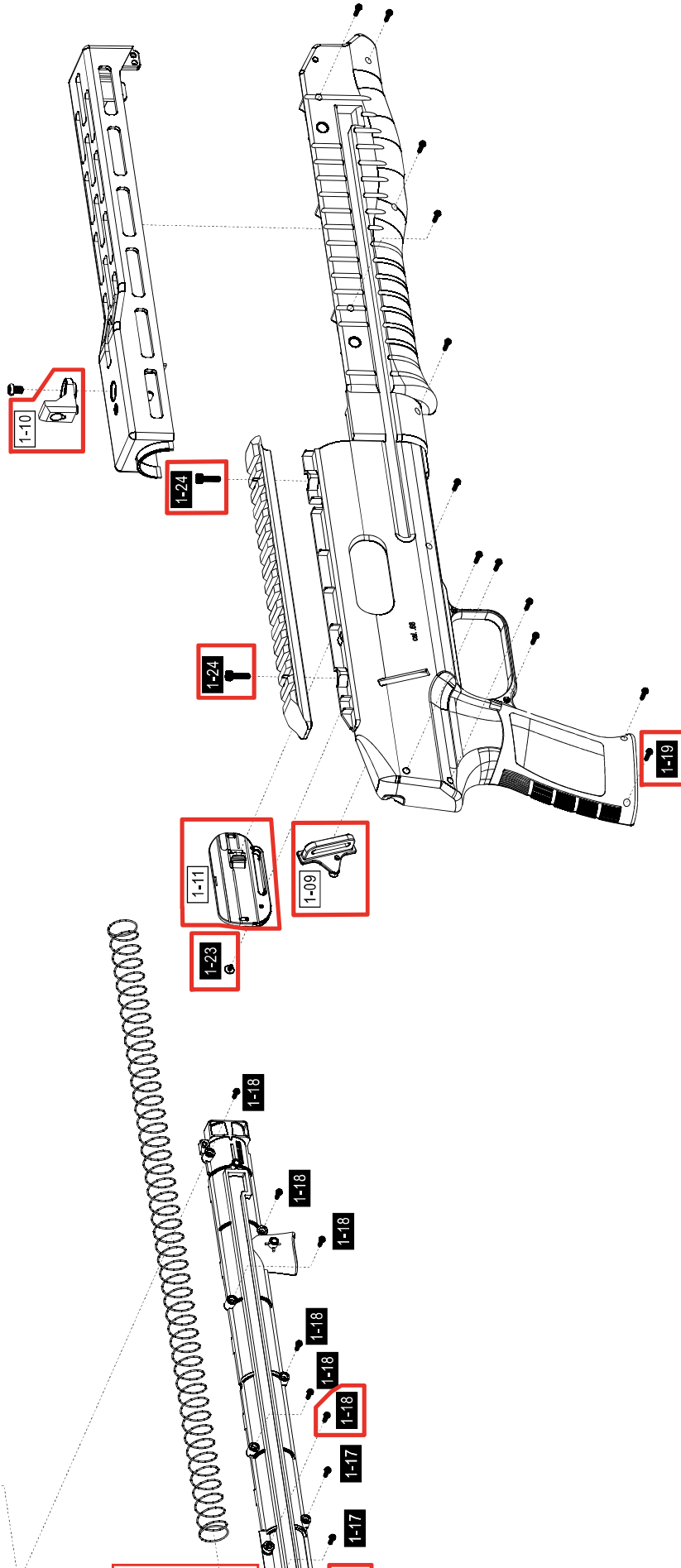




1B



1-17





© 06/22

EN We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information. **DE** Änderungen in Farbe und Design sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr. **FR** Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques, erreurs d'impression et erreur. Toutes les données sont fournies sans garantie. **ES** Salvo modificaciones de color y de diseño así como mejoramientos técnicos, erratas y error. Todos los datos sin garantía. **IT** Con riserva di modifiche di colore e di design, di miglioramenti tecnici, di errori di stampa e di sbagli. Tutte le informazioni senza garanzia. **RU** Изменения цвета и дизайна, а также технические улучшения, опечатки и ошибки не исключены. Мы не гарантируем точность сведений. **PL** Zastrzegamy sobie prawo do pomutek, błędów w druku, zmian koloru i designu, jak również do wprowadzania technicznych ulepszeń. Wszystkie informacje bez gwarancji. **TR** Renk, tasarım ve teknik değişiklikler uyarma hakkı saklıdır. Baskı hatalarından ya da hatalı bilgilerden dolayı yasal sorumluluk kabul edilmez. Bilgiler için garanti verilmez.

UMAREX GmbH & Co. KG • Donnerfeld 2 • 59757 Arnsberg • Germany • service@umarex.de

Covers models:

2.4710

2.4711

WWW.UMAREX.COM

